

# Bota

## ULCER SET



### ONDERHOUD · ENTRETIEN · PFLEGE

- Let op de wasvoorschriften.
- Voor een lange duurzaamheid wordt handwas aanbevolen.
- Machinewasbaar (fijnwasprogramma op 30 °C) met fijn, vloeibaar wasmiddel (Bota Renovelastic), zonder wasverzachter.
- Niet chemisch reinigen en niet strijken, overvloedig en grondig naspoelen.
- Niet wringen, eventueel in een handdoek rollen.
- Laten drogen op kamertemperatuur, verwijderd van een warmtebron en niet in de zon.
- Bewaren op een droge plaats, afgesloten van het licht.
- Niet samen gebruiken met crème, olie of zalf.
- Bij onvakkundig gebruik en eigenmachtig aangebrachte veranderingen vervalt de aansprakelijkheid.

- Lisez les instructions de lavage.
- Le lavage à la main est recommandé pour une meilleure durabilité.
- Lavable en machine (programme doux à 30 °C) avec un produit lessiviel doux et liquide (Bota Renovelastic), sans adoucissant.
- Ne pas laver chimiquement, ne pas repasser, rincer abondamment.
- Ne pas essorer, envelopper éventuellement dans une serviette.
- Laisser sécher à température ambiante, tenir éloigné d'une source de chaleur et du soleil.
- Conserver dans un endroit sec, à l'abri de la lumière.
- Ne pas utiliser avec de la crème, de l'huile ou une pommade.
- Nous déclinons toute responsabilité en cas d'utilisation incorrecte ou de modifications d'initiative aux consignes d'utilisation.

- Befolgen Sie die Waschanleitung.
- Waschen Sie die Strümpfe vorzugsweise von Hand.
- Maschinenwaschbar (Feinwäsche bei 30 °C) mit feinem Flüssigwaschmittel (Bota Renovelastic), ohne Feinwaschmittel.
- Nicht chemisch reinigen und nicht bügeln, reichlich und gründlich nachspülen.
- Nicht auswringen, eventuell in ein Handtuch rollen.
- Bei Zimmertemperatur trocknen lassen, entfernt von Hitzequellen und nicht an der Sonne.
- An einem trockenen Ort ohne Lichteinwirkung aufbewahren.
- Nicht gemeinsam mit Creme, Öl oder Salbe verwenden.
- Bei unfachmännischer Nutzung und eigenmächtig vorgenommenen Änderungen erlischt die Haftung.

**Bota**

Stadionlaan 12-16 - B-9800 Deinze  
Tel.: 32 9 386 11 78 - Fax: 32 9 386 50 93 - info@bota.be - www.bota.be

# Bota

## ULCER SET



### AD ( ± 30 mm Hg)



- AD + P **3**
- wit · blanc · white · weiß · blanco · bianco · branco
- AD - P **4**
- beige · beige · tan · Beige · beige · beige · beige

### AD ( ± 10 mm Hg)

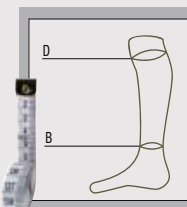


- AD + P **3**
- wit · blanc · white · weiß · blanco · bianco · branco

### AD ( ± 24 -28 mm Hg)



- AD - P **4**
- beige · beige · tan · Beige · beige · beige · beige



① MAAT · TAILLE	② OMTREK · CIRCONFÉRENCE	
	B	D
Small	19 - 21 cm	31 - 33 cm
Medium	21 - 23 cm	33 - 35 cm
Large	23 - 25 cm	35 - 37 cm
XLarge	25 - 27 cm	37 - 39 cm
XXLarge	27 - 30 cm	39 - 42 cm

- ① MAAT · TAILLE · SIZE · GRÖSSE · TALLA · TAGLIA · TAMANHO
- ② OMTREK · CIRCONFÉRENCE · CIRCUMFERANCE · UMFANG · PERÍMETRO · CIRCONFÉRENZA · PERÍMETRO
- ③ +P = met tenen · avec pointes · with toes · mit Zehen · con puntas · con punte · com biqueira
- ④ -P = zonder tenen · sans pointes · without toes · ohne Zehen · sin puntas · senza punte · sembiqueira

AD+P AD-P  
85% 66% polyamide · polyamide · polyamide · Polyamid · poliamida · poliammide · poliamida  
15% 34% Elastaan · elastane · elastane · Elasthan · elastano · elastan · elastano



FD 02 \ 214



## KWALITEIT · QUALITE · QUALITÄT

**Bota Ulcer set** is een 2-laagse compressiekous.

- De witte eerste kous wordt rechtstreeks over het been getrokken en zorgt voor een lichte druk (+/- 10 mm Hg). De witte kous mag over een wondverband aangebracht worden. De kous mag 's nachts verder gedragen worden.

- Een tweede bruine kous wordt boven de eerste kous aangetrokken en zorgt voor een verhoogde druk (+/- 30 mm Hg). De kous wordt gedurende de dag gedragen boven de witte kous.

- De 2-laagse compressiekousen zorgen voor een hoge arbeidsdruk.

**Le Bota Set Ulcère** est un bas de compression à deux couches.

- Le premier bas blanc est porté directement sur la jambe et donne une compression légère (+/- 10 mm Hg). Le bas blanc peut être appliqué sur un pansement de plaie. Le bas peut être porté pendant la nuit.

- Un deuxième bas beige est porté au-dessus du premier bas blanc et donne une compression plus forte (+/- 30 mm Hg). Le bas est porté pendant la journée au-dessus du bas blanc.

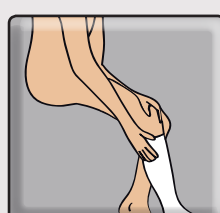
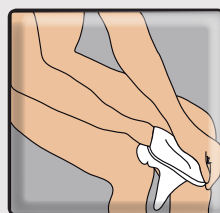
- Les bas de compression à deux couches donnent une compression plus élevée.

**Bota Ulcer-Set** ist ein 2-teiliger Kompressionsstrumpf.

- Der weiße, erste Strumpf wird direkt über das Bein gezogen und sorgt für einen leichten Druck (ca. 10 mm Hg). Der weiße Strumpf darf über einen Wundverband angelegt werden. Der Strumpf darf nachts anbehalten werden.

- Ein zweiter, brauner Strumpf wird über den ersten Strumpf gezogen und sorgt für einen erhöhten Druck (ca. 30 mm Hg). Dieser Strumpf wird über den weißen Strumpf tagsüber getragen.

- Die 2-teiligen Kompressionsstrümpfe sorgen für einen hohen Arbeitsdruck.



## HET AANTREKKEN · ENFILAGE · ANZIEHEN

- Trek de kous bij voorkeur aan op een niet gezwollen been.
- Let op voor ringen, scherpe vinger- en teennagels of eelt (gebruik eventueel handschoenen).
- Rol de kous samen en steek de voet erin.
- Trek de kous geleidelijk over de wreef en de hiel.
- Steek het hielgedeelte goed en geef de tenen vrije beweging.
- Rol de kous voorzichtig, stukje voor stukje naar boven af, tot zij gelijkmatig om het been sluit.
- Trek nooit aan de bovenrand.
- Modelleer de kous over het ganse been en strijk eventuele plooien met de vlakke hand glad.
- Plooi de bovenkant van de kousen nooit om.

- Enfilez le bas sur une jambe de préférence non gonflée.
- Attention aux bagues, ongles de mains ou d'orteils et callosités (utilisez éventuellement des gants).
- Enroulez le bas sur lui-même et glissez-y le pied.
- Déroulez le bas progressivement sur le cou-de-pied et le talon.
- Passez correctement le talon et laissez les orteils bouger librement.
- Déroulez prudemment le bas petit à petit vers le haut, jusqu'à ce qu'il enveloppe régulièrement la jambe.
- Ne tirez jamais les bords supérieurs.
- Modelez le bas sur toute la jambe et lissez les plis éventuels avec la paume de la main.
- Ne repliez jamais la partie supérieure des bas.

- Ziehen Sie den Strumpf vorzugsweise über ein nicht geschwollenes Bein.
- Achten Sie auf Ringe, scharfe Finger- und Zehnnägel oder Hornhaut (verwenden Sie eventuell Handschuhe).
- Rollen Sie den Strumpf zusammen und stecken Sie den Fuß hinein.
- Strumpf vorsichtig über Rist und Ferse ziehen.
- Legen Sie das Fersenteil richtig an und achten Sie darauf, dass sich die Zehen frei bewegen können.
- Strumpf vorsichtig, Stück für Stück, nach oben abrollen, bis er gleichmäßig an das Bein anschließt.
- Ziehen Sie niemals am Oberrand.
- Strumpf über das gesamte Bein modellieren und etwaige Falten mit der flachen Hand glätten.
- Oberseite der Strümpfe niemals umschlagen.

## ASSORTIMENT · ASSORTIMENT · SORTIMENT

De **Bota Ulcer Set** (30 mm Hg) bestaat uit twee kousen:

- AD = witte kous met tenen (10 / 13 mm Hg)
- AD = beige kous zonder tenen (24 / 28 mm Hg)

Le **Bota Ulcer Set** (30 mm Hg) consiste de deux bas:

- AD = bas blanc avec pointes (10 / 13 mm Hg)
- AD = bas beige sans pointes (24 / 28 mm Hg)

Die **Bota Ulcer-Set** (30 mm Hg) besteht aus zwei Strümpfe:

- AD = Weiße Strumpf mit Zehen (10 / 13 mm Hg)
- AD = Beige Strumpf ohne Zehen (24 / 28 mm Hg)

Referenties Références Referenz	Omtrek Ciconférence Umfang		Bar code Code Bar Strichcode
Small	B 19-21	D 31-33	3182920
Medium	21-23	33-35	3182938
Large	23-25	35-37	3182946
XLarge	25-27	37-39	3182953
XXLarge	27-30	39-42	3182961

## BIJWERKINGEN · EFFETS SECONDAIRES · NEBENWIRKUNGEN

Bijwerkingen zijn tot op heden niet bekend. Voorwaarde hiervoor is dat het hulpmiddel vakkundig wordt aangedaan. Alle van buiten op het lichaam aangebrachte hulpmiddelen kunnen, indien ze te strak zitten, lokaal drukverschijnselen geven.

Aucun effet secondaire sur l'organisme en général n'est connu à ce jour. Il est cependant indispensable que l'article soit utilisé et mis en place correctement. Tous les articles médicaux externes positionnés sur les différentes parties du corps peuvent conduire à des pressions locales excessives s'ils sont portés trop serrés.

Derzeit sind keine Nebenwirkungen bekannt. Dies gilt, sofern das Hilfsmittel fachlich einwandfrei angewandt wird. Sämtliche Hilfsmittel, die auf dem Körper getragen werden, können, wenn sie zu stramm angelegt werden, zu Druckstellen führen.

## NIET GEBRUIKEN BIJ · CONTRE-INDICATION · GEGENANZIEGEN

Bij volgende ziektebeelden is het raadzaam voor het aanpassen en dragen van hulpmiddelen eerst met uw arts te overleggen:

- Huidaandoeningen / huidverwondingen
- Huidgevoelstoornissen en doorbloedingsstoornissen
- Lymfe-afvoerstoornissen

En cas d'existence des symptômes cités ci-après, l'utilisation de ce produit doit être précédée d'une consultation auprès de votre médecin habituel:

- Dermatoses / lésions cutanées
- Troubles sensoriels et trouble de circulation
- Troubles de la circulation lymphatique

Bei den nachfolgenden Krankheitsbildern sollte vor Verwendung eines solchen Hilfsmittels mit Ihrem Arzt Rücksprache gehalten werden:

- Hauterkrankungen / Hautverletzungen
- Empfindungsstörungen und Durchblutungsstörungen
- Lymphabflusstörungen

